

ለሶሻል ካርድ ጀርመን የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት (ሰሪት 20.11.2024)

የትግበራ ወሰን እና ተዋዋይ ወገኖች

ለሶሻል ካርድ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት በአርሶም እና በሴኩፓይ AG መካከል የሶሻል ካርድን ጉዳይ እና አጠቃቀምን በተመለከተ የተስማሙትን የውል ድንጋጌዎች ይዟል። ከአርሶም ጋር የልዩ ካርድ ተጠቃሚ ስምምነትን ከዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ጋር በማያያዝ ከጨረሰን የልዩ ካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ድንጋጌዎች ከዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ልዩነቶች ውስጥ ቅድሚያ ሊሰጣቸው ይገባል። እባክዎ ይህንን የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት በጥንቃቄ ያንብቡ።

ፍቺዎች

የፈቀዳ ኮድ ለካርድ የሽፋን ደብዳቤ ወይም በኢሜል የሚላከልዎ ባለ 8 አሃዝ ኮድ እና በአንዳይን ፖርታል ወይም በMy SocialCard መተግበሪያ ውስጥ ለመመዘገብ የሚያስፈልግ ነው።

ባሬን (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht): Graurheindorfer Str. 108 ፣ 53117 ሮን፣ ለሴኩፓይ AG፣ Goethestraße 6 ፣ 01896 ብቁ ተቆጣጣሪ ባለስልጣን ነው።

ሲቪቪ ደህንነቱ የተጠበቀ የመስመር ላይ ክፍያዎች ባለ ሶስት አሃዝ ኮድ ሲሆን ይህም በካርድ ጀርባ ላይ ይገኛል። የመስመር ላይ ክፍያ በሚፈጽሙበት ጊዜ እያንዳንዱ የሲቪቪ መግቢያ ካርድን የሚጠቀሙትን ሰው ማንነት እንደ ማረጋገጫ ሆኖ ያገለግላል።

ነጋዴ በካርድ ግዢ የሚፈጽሙበትን የቪዛ ተቀባይነት አጋርችን ያመለክታል።

IBAN የአለምአቀፍ የባንክ ሂሳብ ቁጥርን ያመለክታል። ይህ በዓለም አቀፍ ደረጃ ደረጃውን የጠበቀ የመለያ ቁጥር ነው።

ካርድ ማለት በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት መሰረት - በጥቅማጥቅም ማመልከቻ ላይ በመመስረት፣ በዲጂታልም ሆነ በአካል እንደ ፕላስቲክ ካርድ የሚሰጥዎ የማህበራዊ ካርድ ማለት ነው። ካርድ ጥቅሙ እስከተስማማበት ገደብ ድረስ ለክፍያ ብቻ የሚያገለግል የቪዛ ዴቪት ካርድ ነው። የካርድ ገደብ ሊያልፍ አይችልም።

የካርድ ያዥ፣ አርሶም፣ ያንተ፣ ወዘተ ማለት ካርድን የተቀበለው እና ካርድን በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት መሰረት ለክፍያ መጠቀም ይችላል።

የካርድ ቁጥሩ በ "MY CARD" ስር በካርድ ፊት ለፊት ያለው ባለ 19-አሃዝ ካርድ ቁጥር ነው።

የካርድ አደረጃጀት ቪዛ ማለት ነው።

የደንበኞች አገልግሎት ከካርድ ጋር የተያያዙ ጥያቄዎችን እና ስጋቶችን የሚመለከተውን የደንበኞች አገልግሎት ቡድን ያመለክታል።

ማገናኛ የኔ ሶሻል ካርድ መተግበሪያን ለማውረድ ወደ አፕ ስፑር ወይም ፕሌይ ስፑር የሚወስድ አገናኝ ነው።

የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ በመተግበሪያ ማከማቻ እና ፕሌይ ስፑር ውስጥ የሚገኘውን የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያን ይመለከታል። ይህም ገደብ፣ የተደረጉ ግብይቶች፣ ወዘተ.

የመስመር ላይ ፖርታል በ <https://www.socialcard.de/> የሚገኘውን ፖርታል ያመለክታል። ይህም ገደብ፣ የተደረጉ ግብይቶች፣ ወዘተ. ለማረጋገጥ ሊጠቀሙበት ይችላሉ።

PAN በካርድ ፊት ላይ ያለው ባለ 16 አሃዝ ቁጥር ከ"የእኔ ካርድ" በላይ ነው።

ፒን ካርድን ለመጠቀም የግል መለያ ቁጥር ነው።

የአገልግሎት አጋር ፑብሊክ GmbH ነው፣ ለጥያቄዎች እና በካርድ ላይ ላሉ ችግሮች የአርሶም እድራሻ። ሁሉም የአውቂያ ዝርዝሮች በ <https://www.socialcard.de/> ላይ ይገኛሉ።

ግብይት ወይም የክፍያ ሂደት በካርድ የተደረገ ማንኛውም ግዢ ነው።

ስምምነት ማለት ይህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ከልዩ ካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ጋር የሚተገበር ከሆነ ነው።

ገደብ ካርድን ለክፍያዎች የሚጠቀሙበት መጠን ነው።

ድህረ ገጽ ማለት የአንዳይን ፖርታልን እና የደንበኛ አገልግሎቶችን የሚያገኙበት <https://www.socialcard.de/> ድህረ ገጽ ማለት ነው።

እኛ፣እኛ፣እኛ፣ወዘተ የምንለው ሴኩፓይ AG፣ Goethestraße 6 ፣ 01896 ፣ አሱም እንደ ቪዛ አባል ካርድን ያወጣል። secupay AG በጀርመን የክፍያ አገልግሎት ቁጥጥር ሕግ (ZAG) ትርጉም ውስጥ የክፍያ ተቋም ሲሆን በጀርመን ፌዴራል የፋይናንስ ቁጥጥር ባለሥልጣን (BaFin) በምዝገባ ቁጥር 126737 ተመዝግቧል።

ከፋይ በካርድ የተደረጉ ክፍያዎችን ለመፍታት **ገንዘብን** የሚያቀርበው የአካባቢ ባለስልጣን፣ የህዝብ አካል፣ ማህበራዊ ድርጅት ወይም ተመጣጣኝ ተቋም ነው።

ጥቅም **ጥቅም** ማለት በስጦታ ሰጪው የተሰጠዎት ጥቅም ማለት ነው።

ካርድን መቀበል እና ማግበር

የስምምነቱ መደምደሚያ

ለስጦታው ከሌሎች ሲያመለክቱ እራስዎን ለአርዳታ ሰጪው ኃላፊነት ላለው ሰራተኛ ለይተው መረጃውን እና ስምምነቱን ተቀብለዋል። በስምምነቱ ተስማምተዋል በስጦታ ሰጪው ካርድ ሰጪ ቢሮ ውስጥ ተዛማጅ ቅጽ በመፈረም የዚህ ስምምነት ድንጋጌዎች አሁንም በMy SocialCard መተግበሪያ እና በድረ-ገጻችን <https://www.socialcard.de/> ላይ ይገኛሉ።

የመስመር ላይ ፖርታል

በአንዳይን ፖርታል ውስጥ ባለ 8 አሃዝ የፈቀዳ ኮድ እና (19-አሃዝ) የካርድ ቁጥር በመጠቀም እንዲመዘገቡ ይጠየቃሉ። አካላዊ ካርድ በሚሰጥበት ጊዜ የፈቀዳ ኮድ ቦታዥን ኤንቪዮት ውስጥ ይቀበላሉ። ለምናባዊ ካርዶች፣ የፈቀዳ ኮድ በኢሜል ይላከልዎታል።

የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ

የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ በአፕል አፕ ስፑር ወይም በፕሌይ ስፑር ለአንድድይድ መሳሪያዎች የሚገኝ ሲሆን በነፃ ማውረድ ይችላል።

የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያን ከጫኑ በኋላ ባለ 8 አሃዝ የፈቀዳ ኮድ እና (19-አሃዝ) የካርድ ቁጥር በመጠቀም እንዲመዘገቡ ይጠየቃሉ። አካላዊ ካርድ በሚሰጥበት ጊዜ የፈቀዳ ኮድ ቦታዥን ኤንቪዮት ውስጥ ይቀበላሉ። ለምናባዊ ካርዶች፣ የፈቀዳ ኮድ በኢሜል ይላከልዎታል።

እንደ ካርድ የአሁኑ ገደብ፣ የተደረጉ ግብይቶች፣ ወዘተ ያሉ ብዙ አይነት መረጃዎችን ለመደወል የMy SocialCard መተግበሪያን መጠቀም ይችላሉ። በጠፋ ጊዜ ካርድን በ My SocialCard መተግበሪያ በኩል ማገድ እና ማንሳት ይችላሉ። አስፈላጊ ከሆነ የኢ-ኮሚሽን ክፍያዎች በMy SocialCard መተግበሪያ በኩል ሊፈቀዱ ይችላሉ። የሞባይል ክፍያዎችን ለመፈጸም ካርድን ወደ አፕል ፔይ እና ንግል ፔይ ቦርሳዎች ማስተላለፍ ይችላሉ።

ምናባዊ ካርታ

እንዴ የMy SocialCard መተግበሪያን ከጫኑ እና ካንቀቁ በኋላ ካርድን ወደ My SocialCard መተግበሪያ ማከል ይችላሉ። "ካርድ አክል" ን ይምረጡ እና በኢሜል የተቀበሉትን የፍቃድ ኮድ እና የካርድ ቁጥር ያስገቡ። ካርድ አሁን በስማርትፎንዎ ላይ ካለው የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ ጋር ተገናኝቷል እና ለአገልግሎት ዝግጁ ነው።

አካላዊ "ፕላስቲክ" ካርድ

ለጋሹ በአካል ካርድ ፕሮግራም ውስጥ ከተሳተፉ፣ እኛ ደግሞ ፊዚካል ካርድ ልንሰጥዎ እንችላለን። ካርድን እና ተጓዳኝ ፒን በታዥን ኤንቪዮት ከሌሎች በቀጥታ ይቀበላሉ። ከላይ እንደተገለጸው በመመዘገብ በMy SocialCard መተግበሪያ ውስጥ አካላዊ ካርድን ማስተዳደር ይችላሉ።

የMy SocialCard መተግበሪያ ካርድን እንደ የክፍያ መንገድ ለመጠቀም አያስፈልግም።

አፕል ክፍያ እና ንግል ክፍያ

አፕል ክፍያን በተስማሚ አፕል መሳሪያዎች ላይ ወይም ንግል ክፍያን በተመጣጣኝ አንድድይድ መሳሪያዎች ላይ ከጫኑ፣ ካርድን ለ Apple Pay ወይም Google Pay በ My SocialCard መተግበሪያ "ካርዶች" ክፍል ውስጥ ማንቃት ይችላሉ።

የካርድ አጠቃቀም

ካርዱ በጀርመን ውስጥ ብቻ ጥቅም ላይ ሊውል ይችላል።

በማይንቀሳቀስ ችርቻሮ ውስጥ ይጠቀሙ

በቪዛ ዴቢት ካርዶች ከፍተኛ ለሚቀበሉ ቋሚ ነጋዴዎች ለዕቃዎች ወይም ለሌሎች አገልግሎቶች ከፍተኛ ካርዱን ተጠቅመው ፕንዎን በጠየቁ ጊዜ በማስገባት ወይም ስማርትፎንዎን በGoogle Pay ወይም Apple Pay በመጠቀም ከፍተኛዎን መፍቀድ ይችላሉ። የከፍተኛ ትዕዛዝ ለተወሰነ መጠን ተፈቅዶለታል። ላልተወሰነ መጠን ቅድመ-ፍቃድ ሊደረግ ይችላል። የከፍተኛ ማዘዣ በነጋዴው መመሪያ መሠረት በሽያጭ ቦታ ላይ የከፍተኛ ማዘዣውን ሲፈቅድ እንደተፈቀደ ይቆጠራል። ይህ በተወሰኑ ሁኔታዎች ውስጥ የሚከተሉትን ሊያካትት ይችላል-

- የችርቻሮው ተርጓሚ ፒን ሲጠይቅ የቀረበውን ፕን ያስገቡ፤
- ባዮሜትሪክ ባህሪያትን ወይም የፒን ግቢትን በመጠቀም በስማርትፎን ላይ ይልቀቁ።

በካርዱ ድርጅት ከተቀመጠው ከፍተኛ መጠን በታች ለሆኑ ንክኪ አልባ ክፍያዎች፣ ለእያንዳንዱ ክፍያ ፒን ማስገባት የለበትም። ለጀርመን፣ ይህ መጠን ከ 1 ኖቬምበር 2022 ጀምሮ EUR 50.00 ነው።

የከፍተኛ ትዕዛዝ ከተፈቀደ በኋላ ገደቡ በከፍተኛ ማዘዣው መጠን ይቀንሳል።

በኢ-ኮሚርስ ውስጥ መጠቀም

በልዩ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት መሰረት ካርዱ ለኢ-ኮሚርስ ጥቅም ላይ ሊውል የሚችል አስከሆነ ድረስ የሚከተሉት ድንጋጌዎች ተፈጻሚ ይሆናሉ። ለአንዳይን ክፍያዎች፣ የካርዱ ትክክለኛነትን ለማረጋገጥ ለሚገባ ሁሉም የተሰጡ ካርዶች ደህንነቱ በተጠበቀ የመስመር ላይ ክፍያ አገልግሎት (3-D Secure) ቪዛ ሴኪዩር የተመዘገቡ ናቸው። ካርዱን በኢ-ኮሚርስ ውስጥ በሚጠቀሙበት ጊዜ የMy SocialCard መተግበሪያ ባለ ሁለት ደረጃ ማረጋገጥ ሊያስፈልግ ይችላል። በድረ-ገጽ ላይ ወይም በቪዛ ሴኪዩር ፕሮግራም ውስጥ በሚሳተፉ ነጋዴዎች መተግበሪያዎች ላይ ክፍያ ሲፈጽሙ፣ ለከፍተኛ የአንድ ጊዜ ማረጋገጫ ኮድ በ My SocialCard መተግበሪያ ውስጥ የግፋ መልእክት ይደርስዎታል። የአንድ ጊዜ የማረጋገጫ ኮድ ሲያስገቡ፣ ግብይቱን ለመፍቀድ ደህንነቱ በተጠበቀ ባለ ሁለት ደረጃ ማረጋገጫ ይከናወናል። የከፍተኛ ትዕዛዝ ከተፈቀደ በኋላ ገደቡ በከፍተኛ ማዘዣው መጠን ይቀንሳል።

የማረጋገጫ ኮድ በሰጠላቸው ወገን ከተገኘ በኋላ ካርዱ በኢንተርኔት ላይ አላግባብ ጥቅም ላይ ከዋለ እና/ወይም በቪዛ ዋስትና ፕሮግራም ውስጥ ለማይሳተፉ ነጋዴዎች በካርዱ ክፍያ ከተከፈለ እኛ ተጠያቂ አይደለንም እና ያጋጠመው ኪሳራ እስከ ወሰን ድረስ እንዲከፍል አድርገናል። የማረጋገጫ ኮድ የያዘ የግፋ መልእክት ስላልደረሰህ ለደረሰህ ኪሳራ ተጠያቂ አንድም።

ለማስተላለፊች ይጠቀሙ

ሴኩፓይ በመስመር ላይ ፖርታል እና በMy SocialCard መተግበሪያ በኩል የዝውውር አፈጻጸምን እንደሰጠ፣ እነዚህን በሚከተሉት ድንጋጌዎች ማዕቀፍ ውስጥ ማስገባት ይችላሉ። ዝውውሮች የሚፈቀዱት እና የሚፈቀዱት ስማቸው እና አይ.ቤ.ኤን በከፋዩ ለተፈቀደላቸው ተከፋይ ብቻ ነው (የተፈቀደላቸው ዝርዝር ይባላል)። የተፈቀደላቸውን ዝርዝር ለመፍጠር፣ የተከፋዩን ስም እና IBAN በአንዳይን ፖርታል ውስጥ ወይም ለማዘዣው በMy SocialCard መተግበሪያ ውስጥ በማስገባት ለጋሽዎ ስም እና የተከፋዩ IBAN ያሳውቁ። ከዚያም የተከፋዩ ስም እና IBAN በተፈቀደላቸው መዝገብ ውስጥ እንዲካተት ወደ ከፋዩ ይላካሉ። ተከፋይ በተፈቀደላቸው ዝርዝር ውስጥ መጨመሩን በተመለከተ የሚሰጠው ውሳኔ የከፋዩ ብቻ ነው። የተፈቀደላቸው ዝርዝር በአንዳይን ፖርታል ላይ ይታያል እና በMy SocialCard መተግበሪያ በተፈቀደላቸው ዝርዝር ውስጥ ላልሆኑ ተከፋይ ማስተላለፊ አይቻልም። አንድ ዝውውሩ ከተፈቀደ፣ የማስተላለፊያውን መጠን ለተመረጠው ተከፋይ እና ስለተላለፈው ስም፣ ዝውውሩ ከተፈቀደ በኋላ ገደቡ በማስተላለፊያው መጠን ይቀንሳል። የዝውውር መጠኑ ከገደቡ በላይ ከሆነ፣ የማስተላለፊያ ትዕዛዙን ውድቅ እናደርጋለን።

በካርዱ አጠቃቀም ላይ ገደቦች

በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ውስጥ የተገለጹትን መስፈርቶች የማያሟላ ከሆነ በካርዱ የታዘዘ የከፍተኛ ግብይትን ለመፈጸም ልንቃወም እንችላለን።

- የተወሰነ የከፍተኛ ትዕዛዝ አልሰጡም ወይም ያልተሟላ የከፍተኛ ትዕዛዝ አውጥተዋል፣
- የከፍተኛ ትዕዛዝ ያልተፈቀደ ወይም ከማጭበርበር ወይም ከሕገ-ወጥ ድርጊቶች ጋር የተገናኙ መሆኑን ለመጠራጠር ምክንያታዊ ምክንያቶች አሉን።

- የከፍተኛ ትዕዛዝ ከተጠቀሰው ገደብ አልፏል፣
- ተቆጣጣሪ ባለስልጣን ወይም ህግ የሚያገዝ፣
- እኛ ተጠያቂ ባልሆንንባቸው ሁኔታዎች ምክንያት የከፍተኛ ትዕዛዝ ለማስፈጸም በቴክኒካል አይቻልም።
- የካርድ ባለቤት ለአንዳንድ አቃዎች እና ሌሎች አገልግሎቶች ከፍተኛ ለመክፈል ካርዱን መጠቀም አግዷል፣
- ሰጪው ካርዱን በኢ-ኮሚርስ እንዳይጠቀም አግዷል።

ገደብ መጨመር

ከሌሎች ሌሎች ጥቅማጥቅሞችን እስካገኙ ድረስ፣ ለጋሽ በካርዱ ላይ ያለውን ገደብ እንድንጨምር ሊያዘዙን ይችላሉ። ለጋሽ በካርዱ ላይ ያለውን ገደብ በቅጽበት እንድንጨምር ሊያዘዙን ይችላሉ። በዚህ ሁኔታ, በዚህ ገደብ ውስጥ ግብይቶችን ማካሄድ ይችላሉ. የካርድ ገደብ ለመጨመር ሌላ ዘዴ የለም.

የገደቡ መጨመር በአንዳይን ፖርታል ወይም በMy SocialCard መተግበሪያ ላይ ይታያል።

ገደብ መቀነስ

ለጋሽ ጥቅሞቹን ከቀነሰ በካርዱ ላይ ያለውን ገደብ እንድንቀንስ ወይም ሙሉ ሙሉ እንድንሰርዝ ሊያዘዙን ይችላሉ። ገደቡ ከተቀነሰ, የተቀነሰውን ገደብ ብቻ መጣል ይችላሉ. የአሁኑን ገደብ በአንዳይን ፖርታል ወይም በMy SocialCard መተግበሪያ ውስጥ ማየት ይችላሉ። የካርዱን ገደብ ለከፍተኛ ግብይቶች ከመጠቀም ወይም ከፍተኛ ለማስከፈል ሌላ ምንም ዘዴ የለም.

የገደቡ ቅንብ በአንዳይን ፖርታል ወይም በMy SocialCard መተግበሪያ ውስጥ ይታያል።

የከፍተኛ መረጃ

ስለ ገደቡ መጨመር እና መቀነስ፣ የካርድ ግብይቶች እና ሁሉም የሚከፈሉ ክፍያዎች መረጃ በማንኛውም ጊዜ በMy SocialCard መተግበሪያ ወይም በመስመር ላይ ፖርታል ውስጥ ማግኘት ይቻላል። መግለጫዎቹ በወረቀት መልክ አልተሰጡም። ሰነዶችን እና መረጃዎችን ለመቀበል በተለይም በካርዱ አጠቃቀም ላይ ስለገለሰብኩ የከፍተኛ ትዕዛዞች እና የከፍተኛ ግብይቶች መረጃን ለመቀበል የእኔን ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ እና የመስመር ላይ ፖርታልን እንደ መሳሪያዎ ሰይመዋል። የMy SocialCard መተግበሪያን እና/ወይም የመስመር ላይ ፖርታልን ይዘት በመደበኛነት ማረጋገጥ አለብህ። መጀመሪያ ካልሰረዙቸው በስተቀር በMy SocialCard መተግበሪያ እና በመስመር ላይ ፖርታል ውስጥ የተከማቹ ሰነዶች እና መረጃዎች ላልተወሰነ ጊዜ ይቀመጣሉ። በማከማቻ ጊዜ ውስጥ እነዚህን ሰነዶች እና መረጃዎች መለወጥ ወይም መሰረዝ አንችልም። እኛ እና ሰራተኞቻችን እርስዎ ያቀናጡትን የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ እና የመስመር ላይ ፖርታል ይዘት የማንበብ መረጃ የለንም።

ካርዱን በሚይዙበት ጊዜ የመንከባከብ ግዴታ

ካርዱን እንደ ጥሬ ገንዘብ ያዙት እና ደህንነቱ የተጠበቀ ያድርጉት። ሌሎች ሰዎች ካርዱን እንዲጠቀሙ አትቀጥቱ። የካርድ አላግባብ መጠቀምን ለማስወገድ እና ጉዳት በሚደርስበት ጊዜ ለከባድ ቸልተኝነት ተጠያቂነትን ለማስወገድ የሚከተሉትን ህጎች ማክበር አለብዎት። ይህ የሚከተሉትን የእንክብካቤ እና የትብብር ተግባራትን ያስከትላል።

- ሁልጊዜ ካርዱን እና ፕንዎን እርስ በርስ ይለያዩ፣
- ካርዱን እና ስማርትፎንዎን ካልተፈቀደላት መረጃ ሳይጠቀሙ፣
- ፕንን ከሰጠላቸው ወገኖች ይጠቀሙ። ይህ በኤ-ቴሌም እና በPOS ተርጓሚዎች ፕን ማስገባትንም ይመለከታል። በማንኛውም ሁኔታ በካርዱ ላይ ፕን አይጻፉ፣
- PANን ወይም ስማርትፎንዎን ለሰጠላቸው ወገኖች እንዳያስተላልፉ፣
- በእርስዎ የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ ውስጥ ወይም በመስመር ላይ ፖርታል ውስጥ ያለውን የግብይት መረጃ በጥንቃቄ ያረጋግጡ።

ካርዴ ቢጠፋ ወይም ቢሰረቅ ምን ማድረግ አለብኝ?

አካላዊ ካርዱ ከጠፋ ወይም ከተሰረቀ ወይም ማዕቀፍ አለብዎት። እባክዎ ካርዱን በእርስዎ የእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ ወይም በመስመር ላይ ፖርታል ውስጥ ያግኑት። በአማራጭ የደንበኛ አገልግሎቶችን በድረ-ገጹ <https://www.socialcard.de/> ላይ ባለው የመገኛ ቅጽ (ኩል ያግኙ)። የካርድ ቁጥሩን በማቅረብ ካርዱ ሊታገድ ይችላል. ስለዚህ፣ እባክዎን (19-አገሃዝ) የካርድ ቁጥርዎን ይጻፉ።

ስማርትፎንዎ ከጠፋ ወይም ከተሰረቀ፣ ስማርትፎንዎን በርቀት (በአገልግሎት ጎልል በኩል) የጠፋ መሆኑን በማሳወቅ እና ካርዱን ከርሰላ ላይ በማውጣት በ Apple Pay/Google Pay በኩል በካርዱ ያልተፈቀደ ክፍያ እንዳይፈፀም

መከላከል ይችላሉ። ከዚያም ካርዱን ለማገድ እና በድጋሚ የተሰጠ ካርድ ለመቀበል ከፋይዎን ያነጋግሩ።

ያልተፈጸመ ወይም በስህተት የተፈጸመ የክፍያ ግብይቶችን ማስተናገድ

ያልተፈጸመ ወይም በስህተት የተፈጸመ የክፍያ ግብይት ከሆነ፣ የክፍያውን መጠን ወዲያው እንመልስልዎታለን፣ ነገር ግን የክፍያ ግብይቱ ያልተፈጸመ ወይም የተሳሳተ መሆኑን ከተረጋገጠበት ቀን በኋላ ካለው የሰራ ቀን ማብቂያ በኋላ ።

ካርዱ ከተከሰሰ እስከ 13 ወራት ድረስ ያልተፈጸመ ወይም በስህተት የተፈጸመ የክፍያ ግብይት መቃወም ትችላለህ የእውቂያ ቅጹን በ <https://www.socialcard.de/Einspruch>.

ነገር ግን፣ ምርመራው እርስዎ የተቃወሙት የክፍያ ግብይት በእርስዎ ፈቃድ እንደተሰጠው ወይም በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ላይ የተገለጹትን ግዴታዎች በተጭበረበረ ወይም በቸልተኝነት እንደጣሱ (ለምሳሌ የካርዱን ደህንነት ባለማቆየት) ከተረጋገጠ፣ እኛ እንሆናለን። አከራካሪውን የክፍያ ግብይት መጠን አልመለሰም እና በዚህ ምክንያት ለደረሰብን ኪሳራ ካርዱን አንድ ጊዜ EUR 25.00 ያስከፍላል። ይህ መጠን ገደብ መቀነስ ሊያስከትል ይችላል። ጥፋታችን ከ EUR 25.00 ያነሰ መሆኑን ለእኛ የሚረጋገጥ አማራጭ አለህ።

ከአከፋፋዮች እና ከዋስትና ጋር አለመጣጣቶች

በካርዱ ስለተፈጸመ ግዢ ከካርድ ጋር ከክርክር ካጋጠመህ ለዕቃው ወይም ለሌላ አገልግሎት ከከፈልክበት ካርድ ጋር መፍታት አለብህ። ካርዱ ለተገዙት እቃዎች ወይም ሌሎች አገልግሎቶች ዋስትና ተጠያቂ ነው። በካርዱ ለተገዙት እቃዎች ወይም አገልግሎቶች ጥራት፣ ደህንነት፣ ህጋዊ ተገዢነት ወይም ለሌላ ማንኛውም ገፊ ተጠያቂ አይደለም። ክፍያ ለመፈጸም ካርዱን አንድ ከተጠቀሙ በኋላ የክፍያ ትዕዛዝ ፍቃድ መሻር እንደማይችሉ እና የክፍያ ትዕዛዙን በቴክኒክ ልንከለክል እንደማንችል እባክዎ ልብ ይበሉ። ለተመለሱት እቃዎች ተመላሽ ገንዘብ በቸርቻሮው መመሪያ መሰረት ወደ ካርዱ መመለስ ይቻላል። ለካርዱ የተመላሽ ገንዘብ በነጋዴው የባንክ አሰራር መሰረት ለነጋዴው የመመለስ ጥያቄ ካቀረቡበት ጊዜ እንስኑ እስከ አስር (10) የባንክ ቀናት ሊወሰድ ይችላል። የዚህ ጊዜ ቆይታ ከአቅማችን በላይ ነው።

የደንበኞች አገልግሎት እና ቅሬታዎች

ከካርዱ ጋር የተያያዙ አገልግሎቶች የሚሰጡት በአገልግሎት አጋር ነው። በካርዱ ወይም በአተገባበር ካልተደሰቱ፣ እባክዎን የአቤቱታውን ህጋዊነት እና መንስኤዎች ለመመርመር እንድንችል የአገልግሎት አጋርን በመገናኛ ቅጽ በ <https://www.socialcard.de/> ያግኙ።

እንዲሁም ለጀርመን ፌዴራል የፋይናንስ ቁጥጥር ባለስልጣን (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht)፣ Graurheindorfer Str. 108 ፣ 53117 እና ማራኩራ-ስትር 24-28፣ 60439 ፍራንክፈርት ኤኤም ዋና፣ በጀርመን የክፍያ አገልግሎት ቁጥጥር ህግ (Zahlungsdienststeaufsichtsgesetz - ZAG)፣ ክፍል 675c እስከ 676c BGB እና አንቀጽ 248 የጀርመን የሲ.ቪ.ሲ ኮድ መግቢያ ህግ ድንጋጌዎች ሰጪው ስለመጣስ Bürgerlichen Gesetzbuch).

በተጨማሪም፣ በትእዛዝ ህግ ክፍል 14 መሰረት ለዶይቸ Bundesbank የግልግል ቦርድ (Postfach 11 12 32 60047 ፍራንክፈርት am Main) ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ።

የእርስዎ ተጠያቂነት

በማጭበርበር ወይም ያለምክንያታዊ እንክብካቤ ካልሰሩ በቀር፣ ያለእርስዎ ፍቃድ ሰው ካርዱን ወይም ፒኑን መጥፋት፣ መሰረቅ ወይም መጠቀምን ተከትሎ በካርዱ ለሚደረጉ ግብይቶች ከፍተኛው ተጠያቂነት እስከ እስከታሳውቁን ድረስ EUR 50.00 ይሆናል። አንዴ ካርዱን መሰረቁን፣ መጥፋቱን ወይም አላግባብ መጠቀምን ካሳወቁን ካርዱን እንከለክላለን እና ገደቡን ወደ ከፋይዎ ልንመልስ እንችላለን። በተጨማሪም ካርዱን ከገደቡ በላይ በማለፍ ወይም በአግባቡ ባለመጠቀም ለሚደርስ ጉዳት ወይም ወጪ ለኛ ተጠያቂ ይሆናሉ።

የእኛ ተጠያቂነት

ካርዱ በእኛ ጥፋት የተሳሳተ ከሆነ፣ የእኛ ተጠያቂነት ለመተካት የተገደበ ነው። መጠን ከካርዱ ገደብ ላይ በእኛ ጥፋት ከተቀነሰ ተጠያቂነታችን ከገደቡ ላይ ከተቀነሰው ገንዘብ ጋር የሚመጣጠን ገንዘብ ለመክፈል ወይም ካርዱ ጊዜው ካለፈበት ተመሳሳይ መጠን ለመክፈል ብቻ የተወሰነ ይሆናል። በሌሎች በሁሉም ጉዳዮች ላይ የእኛ ተጠያቂነት ያለፈውን ገደብ ለመክፈል ብቻ የተገደበ መሆን አለበት። በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ውስጥ ምንም ነገር የኛን ተጠያቂነት የማያካትት ወይም የመገደብ አላማ ወይም ውጤት የለውም። (i) በእኛ ቸልተኝነት ምክንያት ለሚደርስ ሞት ወይም ጉዳት፤ (ii) ለማጭበርበር ወይም ሆን ተሰሎ

በደል፣ ወይም (iii) በሌላ መንገድ ሊገደብ ወይም ሊገለል በማይችል ሕግ መሠረት።

ካርዱን በማገድ ላይ

ካርዱ የሚከተለው ከሆነ ካርዱን ልናግደው ወይም ልናግደው እና ይህን ስምምነት ልናቋርጠው እንችላለን፡-

- ጠፍቷል;
- ተሰርቋል;
- ከአሁን በኋላ ጥቅም ላይ ሊውል የማይችል በጣም የተሰላሸ ነው;
- ጉድለት አለበት ወይም
- አላግባብ ጥቅም ላይ ይውላል.

በተጨማሪም የግለሰቡን ሁኔታ ግምት ውስጥ በማስገባት የሁለቱንም ወገኖች ጥቅም በማመዛዘን ካርዱን መስጠት አንቀጥላለን ብለን መጠበቅ ካልቻልን ካርዱን እንዳይጠቀሙ በቋሚነት ልንከለክልዎ ይገባናል። ይህ በተለይ ይህንን ስምምነት በቁም ነገር ወይም በተደጋጋሚ ከጣሱ ወይም ውጫዊ ሁኔታዎች ካርዱን ለማስተላለፍ የማይቻል ከሆነ ነው። ለጋሽዎ ካርዱን እንድንከለክል መመሪያ ሊሰጠን ይችላል። ይህ ሊሆን ይችላል። ለምሳሌ፣ ጥቅማጥቅሞችን የማግኘት መብት የሌለዎት ከሆነ።

በስፖንሰር መመሪያ ካርዱን ማገድ በ <https://www.socialcard.de/und> ላይ በየእኔ ማህበራዊ ካርድ መተግበሪያ ውስጥ ይታያል። ካርዱ አንዴ ከተሰረዘ በኋላ በካርዱ ተጨማሪ ግብይቶች ሊደረጉ አይችሉም። በተለይም ይህ ማለት ካርዱን በኢ-ኮሚርስ ወይም በጠብ እና በባርታር ሱቆች ውስጥ መጠቀም አይችሉም ማለት ነው። የጠፉ እና የተሰረቁ ካርዶች በአንዳይን ፖርታል ወይም በMy SocialCard መተግበሪያ ላይ ሲጠየቁ ይተካሉ እና አሁንም በጠፋው ወይም በተሰረቀው ካርድ ላይ ካለው ገደብ ጋር እኩል የሆነ ገደብ ይሰጣቸዋል።

የካርዱ ማብቂያ ጊዜ

የካርዱ ማብቂያ ቀን በአካላዊ ካርዱ ፊት ላይ ታትሟል ወይም በዲጂታል ካርዶች ላይ በ My SocialCard መተግበሪያ ውስጥ ባለው የካርድ ምስል ላይ ይታያል። አንዴ ካርዱ ጊዜው ካለፈ በኋላ ካርዱን መጠቀም አይችሉም። ምንም ተጨማሪ ግብይቶች አይካሄዱም እና አዲስ ካርድ ካልተቀበሉ በቀር በካርዱ ላይ የቀረውን ገደብ መጠቀም አይችሉም።

የስምምነቱ መቋረጥ

ስምምነቱ የሚጠናቀቀው ከካርዱ የፀና ጊዜ ጋር የሚዛመድ ሲሆን ካርዱ እንደገና ከተለቀቀ በኋላ ነው።

ስምምነቱ ተሰርቷል፡-

- ካንተ፡
 - ከአንድ ወር ማስታወቂያ ጋር በጽሁፍ መልክ;
- በእኛ በኩል፡-
 - 1) በሁለት ወር የማስጠንቀቂያ ጊዜ፣ ለምሳሌ ከለጋሹ ጥቅማ ጥቅሞች የማግኘት መብትዎ ካለቀ;
 - 2) ከማስጠንቀቂያ በኋላ - አስፈላጊ ከሆነ - በርስዎ የስምምነት ድንጋጌዎች ጥሰት ውስጥ ያለቅድመ ማስታወቂያ;
 - 3) ይህ በእኛ ላይ በተቆጣጣሪ ባለስልጣን ወይም በካርድ ድርጅት ወይም በገንዘብ ማጭበርበር ወይም በሽብርተኝነት የገንዘብ ድጋፍ ላይ ያደረጉት ወይም ክልከላዎችን ማክበር አስፈላጊ ከሆነ;
 - 4) በህግ ወይም በስምምነቱ የተደነገጉ ሌሎች ጉዳዮች.

ስምምነቱ ከተቋረጠ በኋላ ካርዱን የመጠቀም መብትዎ ያበቃል እና ካርዱ እንዲባዛን ይደረጋል። ማንኛውም የቀረው ገደብ ለጋሽ ይከፈላል። ስምምነቱ ከመቋረጡ በፊት ለሚደረጉ ሁሉም ግብይቶች፣ ለተፈጠሩት እዳዎች እና ከካርዱ አጠቃቀም ጋር በተያያዘ ለሚደረጉ ሌሎች ግዴታዎች ሁሉ ሃላፊነት ይወስዳሉ።

ሌሎች ድንጋጌዎች

የማሟያ ቦታ የካርድ ያገዢው የመኖሪያ ቦታ ነው። የአለም አቀፍ የግል ህግ እንዳይገለል የጀርመን ህግ ተፈጻሚ ይሆናል። የዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ቋንቋ እና ግንኙነቱ ጀርመንኛ ነው። በዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት ወሰን ውስጥ በተለይ ለአደጋ መከላከል ዓላማ ያቀረቡትን የመገናኛ ዘዴዎች በኢ.ሜል እና/ወይም በስልክ ልናገኝዎ እንችላለን።

የዚህ የካርድ ተጠቃሚ ስምምነት የጀርመን ስሪት ብቻ በህጋዊ መንገድ አስገዳጅ ነው። የሚቀርቡት ትርጉሞች ለመረጃ አገልግሎት ብቻ ናቸው።

ክፍያዎች/የጥቅል-ድምር ማካካሻ

የግብይት ክፍያዎች	EUR 0.65 በኤቲኤም ላይ በጥሬ ገንዘብ ማውጣት፣ እና በኤቲኤም አፕሪኬሽን የሚከፈል ማንኛውም ክፍያ።
ለተጨማሪ ግብይቶች ተጠያቂነት	በአንድ ግብይት EUR 25.00 መጠን "ያልተፈጸመ ወይም በስህተት የተፈጸመ የክፍያ ግብይቶችን ማስተናገድ" በሚለው ክፍል መሠረት ለተከራካሪ ግብይቶች ጠፍጣፋ ማካካሻ።

የማህበራዊ ካርድ ሰጪ፡ ሴኩፓይ AG

Goethestraße 6 - 01896 Pulsnitz - HRB 27612 AG ድሬስድን - የአስተዳደር ቦርድ Hans-Peter Weber Katja Hartmann

የተቆጣጣሪ ቦርድ ሊቀመንበር Peter Rauscher

ለሶሻል ካርድ ካርድ ያገርዎች አድራሻ፡ ድህረ ገጽ www.socialcard.de ወይም ስልክ 030 166387274